



## Capítulo 223

"Tarma, ¿te das cuenta de lo horrible que es que tenga que colaborar con Sonsu Industries?"

Lapis Lazuli, que había sido enviada desde Sonsu Industries, dijo esto mientras mantenía mi prótesis.

"Ya dije que lo siento. De hecho, tres veces. Probablemente seas la única persona en el mundo que me ha oido disculparme tres veces."

Al sentarme en la silla médica, me quité el abrigo y la camisa raídos. Mi torso, cubierto de parches para aliviar el dolor, quedó expuesto.

Lapis y yo estábamos pidiendo prestada una sala de mantenimiento de Sonsu Industries. No parecía que el lugar se limpiara regularmente—suciedad, virutas de metal y pequeñas piezas aleatorias de propósito desconocido estaban esparcidas por todas partes, haciendo un desastre total.

"Tres veces no bastan para esto. Deberías disculparte cinco veces, quizá incluso diez."

Lapis dejó la caja de herramientas mecánica que llevaba a la espalda. Me recordó, sin motivo alguno, a la caja metálica de Mushir al-Kashura.

Zumbido. Clank. Clank.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Sogno/SoyRex/Rex  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

En cuanto la caja de herramientas de Lapis tocó el suelo, se abrió de golpe en todas direcciones.

En el interior, una variedad de herramientas especializadas estaba ordenadamente dispuesta, y en el centro, un brazo mecánico equipado con una lente extendido hacia arriba.

Con destreza, Lapis utilizó el brazo asistido por IA para realizar el mantenimiento de mi prótesis.

Vrrrr.

Sustituyó componentes rotos y reforzó las capas exteriores dañadas insertando y superponiendo metal. Los fuertes sonidos de raspado y rechinido resonaban mientras ajustaba la alineación.



Las zonas recién remendadas destacaban, con un aspecto moteado como tonos de piel desparejados.

"Nunca imaginé que vería un modelo Lazuli-21 llevado a tal extremo. Incluso en todo Novus, las prótesis de este calibre son raras. Bueno, teniendo en cuenta contra quién te enfrentabas, supongo que tiene sentido."

Lapis sabía que mi oponente había sido Mushir al-Kashura. Era discreta—no iba a esparcirlo por todas partes.

'Pero aunque no lo haga, los rumores se propagarán por sí solos.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - SognoSoyRex - Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Esta vez había habido demasiados testigos. La noticia del hombre que derribó a Mushir al-Kashura inevitablemente se difundió por la Ciudad Fronteriza. En poco tiempo, mi nombre se vería involucrado en ello.

'No tengo mucho tiempo.'

El Imperio—más concretamente, el emperador Iván Accretia—pronto se enteraría de mi paradero.

'Necesito encontrar la manera de protegerme del Imperio antes de que eso ocurra.'

La Compañía Jafa no podría protegerme. No era cuestión de voluntad—era cuestión de capacidad.

'Por muy competente que sea Jafa, al final del día solo es una empresaria.'



La Casa Imperial gobernaba el Imperio. La única fuerza que podía contrarrestar algo a escala de una nación era otra nación de igual estatus.

"¿Cómo era Mushir al-Kashura? Tienes que ver la realidad detrás de la leyenda de la que todo el mundo habla."

Pensé en cuánto debería decir.

'Omito la suposición de que tenía varios cerebros. Aunque sea verdad, es mejor que me guarde esa información para mí.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinCat - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Mientras observaba el vapor metálico que salía de mi brazo, organicé mis pensamientos.

"Lo sabrás cuando examines los restos. Lo sorprendente fue que no solo usaba un exoesqueleto—era una prótesis de cuerpo completo."

"En el Imperio, una prótesis de combate de ese calibre se llama prótesis de armadura completa, ¿verdad? Y el modelo de gama más alta se llama..."

Lapis se quedó en silencio, luchando por recordar el nombre.

"Legión."

Respondí en su lugar. Decir esa palabra me dejó un sabor amargo en la boca.



"Ah, claro. Legión, legión. Nunca he visto uno. Bueno, a menos que estalle una guerra, probablemente nunca lo haré. Al fin y al cabo, es un arma táctica controlada por el Estado."

"Es mejor que no veas ninguno. Si un extranjero se encuentra cara a cara con una Legión, significa que está en una pesadilla."

"Aun así, como ingeniero, no puedo evitar sentir curiosidad. Es la cima de la ingeniería cibernética, construida únicamente por el Imperio."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Apreté los labios. No había necesidad de sacar el lado oscuro de Legion, ni tampoco quería hacerlo.

Al notar mi estado de ánimo, Lapis cambió de tema.

"... ¿Qué hablaste con Sonsu Industries?"

Sentí una sensación de inquietud. Esa no era la clase de pregunta que Lapis solía hacer. Jafa Trading Company no tenía conocimiento de mis negociaciones con Sonsu Industries.

"¿Jafa te envió para averiguarlo? Eso es un truco barato."

"No es eso. Personalmente, tengo curiosidad. Luka, no sabes nada de Sonsu Industries."

Entrecerré los ojos. Lapis realmente no le gustaba ni desconfiaba de Sonsu Industries.

"Sé que son lo suficientemente poderosos como para mantener a raya a la Compañía Comercial Jafa. Y si sabes más, podrías decírmelo, Lapis, 'hermana mayor'."

Lapis estalló en carcajadas ante mis palabras. Se rió tanto que casi se queda sin aliento antes de hablar por fin.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Lo sabrás pronto, así que no creo que haya necesidad de explicarlo. En estaba furioso, diciendo que traicionaste a Jafa, pero yo no lo veo así. Tampoco parece que Jafa lo sea."

"Fue una renegociación en igualdad de condiciones. Jafa no se sacrificaría solo para protegerme. Nunca fui un mercenario contratado para proteger a mi empleador en primer lugar. Me contrataron para encontrar a alguien. A diferencia de los mercenarios equesios, no tengo motivo para arriesgar mi vida por lealtad a Jafa. Lo entiende perfectamente."

"Así es. Es una decisión acertada tener varias rutas de escape. Sin embargo, creo que al final, Luka pasará a Jafa Trading, no a Sonsu Industries."

Torcí un lado de mis labios.



"Eso sí que es una tontería. Voy a dormir un poco, así que ocúpate del mantenimiento que queda."

Cerré los ojos, mirando la sonrisa de Lapis. Como mínimo, debería poder dormir una o dos horas.

Por fin, un descanso de verdad. Estoy abrumado. Si exagerara, incluso podría derramar lágrimas.

... Repasemos el calendario reciente. Fue largo. Muy largo.

'Deus Ex Machina y Jin Gaw.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

'El hospital de Gaya y Gabriel.'

'Una sesión de copas con Anguis Regina.'

'La casa donde vivía la familia Jafa.'

'Y el ataque de Mushir al-Kashura.'

'Sonsu Industries y Son Seok-jae.'

Esto es algo de lo que estar orgulloso. Cumplí con un horario sobrehumano.

No había ningún oficial superior aquí que me alabara. Yo era el único que realmente sabía por lo que había pasado en sucesión.



'No hay nadie que me reconozca. Estas eran cosas que necesitaba hacer.'

Pasó un momento de silencio.

Abrí los ojos en silencio. Mis párpados se sentían ligeros, señal de que había dormido bien. Ya habían pasado más de dos horas.

Lapis parecía haber terminado el mantenimiento hace un tiempo. Estaba sentada en una silla, jugando con su terminal, y la caja de herramientas estaba doblada cuidadosamente.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 SogreSoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Dormías tan profundamente que no te desperté."

Lapis notó mi presencia y habló.

Me levanté y me puse la ropa.

"De todas formas, te hice venir hasta aquí por un trabajo y te he dado problemas. Perdona por eso, Lapis."

"Bueno, no hace falta que te disculpes. No es que no me interesara esto."

Abrí la puerta de la sala de mantenimiento. En la entrada, dos mercenarios equiesios vigilaban para proteger a Lapis. Incluso a través de sus cascos de combate, podía percibir su hostilidad.



"Entonces me voy. Gracias por el mantenimiento."

Asentí a Lapis mientras me giraba para irme.

"... Tú también pasaste por mucho, Luka."

Escuchar a alguien reconocer mi esfuerzo... No era tan mala sensación.

\* \* \*



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Dentro de la fábrica, la gente se movía moviéndose, transportando el cuerpo protésico de Mushir al-Kashura.

Los técnicos de Sonsu Industries estaban recogiendo cada pequeño componente que se había caído de la prótesis de Kashura.

Paso, paso.

Caminé hacia Son Seok-jae, que estaba en la fábrica. Por fin se dio cuenta de mi presencia y abrió los ojos de par en par.

"Ah, ya estás aquí. ¿Fue bien el mantenimiento?"



"Ha sido excelente. Mi técnico dedicado es bastante hábil."

Levanté la mano, curvando y desdoblando suavemente los dedos mientras hablaba.

"Si tuviéramos a un experto en prótesis de nuestro lado, no habríamos tenido que confiar tu mantenimiento a un alienígena."

"Aun así habría ido a Lapis."

"¿Confías en una especie alienígena?"



# BAD BORN BLOOD

StoryPumpkin008 StoryRexScan/Rex08  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"No confío en una especie alienígena. Confío en Lapislázuli. Juzgo a los individuos, no a las razas."

Son Seok-jae se rió suavemente, como si me considerara ingenuo.

"Cada especie tiene tendencias y rasgos innatos. Incluso entre miembros de la misma raza, pequeñas diferencias conducen a malentendidos y odio. Solo hay que mirar las tres naciones del Planeta Novus. Si incluso el mismo tipo lucha por entenderse, entonces con diferentes especies, la brecha solo se amplía y el conflicto crece. Creer que las diferencias pueden entenderse y acercar a las personas es una ilusión."

"Parece que una vez te traicionó un alienígena. No hace falta que proyectes tu trauma en mí."



"Solo estoy expresando mis pensamientos."

Son Seok-jae avanzó como si no tuviera intención de discutir.

Le seguí mientras inspeccionábamos la fábrica.

Aquí no había equipo para producción en masa. Toda la instalación consistía en pequeñas unidades de fabricación personalizadas. Era más parecido a un taller o un estudio industrial que a una fábrica propiamente dicha.

"Asegúrate de no olvidar nuestro trato."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



Hablé en tono de advertencia. Son Seok-jae y yo ya habíamos concluido nuestras negociaciones.

"Por supuesto. Tu capacidad de combate por sí sola supera a toda la fuerza de seguridad de toda nuestra compañía. Tendría que ser un tonto para engañar a alguien que podría convertir este lugar en escombros."

Son Seok-jae dejó de caminar.

Apareció un almacén lleno de prototipos.

Había varios tipos de máquinas de guerra bípedas dispersas, cada una con solo un armazón esquelético y placas de armadura mínimas.

Estaban en algún punto entre robots bípedos y vehículos blindados. Y...

'... Casi parecen legiones.'

Por supuesto, no eran Legiones. Eran mucho más grandes y—lo más importante—estaban pilotados.

"Nos esforzamos por cumplir con los estándares militares de la Federación. Este es el proyecto de la Unidad de Armadura Mecánica (MAU)—aún un nombre provisional, pero lo abreviamos como MAU."

"¿Un arma diseñada para contrarrestar a la Legión del Imperio?"



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Soysa/Soysa/Soysa  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Al oír mis palabras, la expresión de Son Seok-jae se iluminó de emoción. Por un momento, parecía más un ingeniero que un hombre de negocios.

"El Gobierno Federal no solo intenta igualar el valor táctico de la Legión. Quieren un arma que lo supere por completo. Esa es una de sus principales exigencias."

En cuanto escuché eso, me pareció risible. Quería burlarme de la cabeza.

"Jaja, ¿de verdad crees que eso es posible?"

"Si tenemos éxito, esto se convertirá en el núcleo de la industria militar de la Federación. Y el desarrollo de armas avanza mucho más rápido y con más intensidad de lo que uno podría pensar. Nubes de guerra se están acumulando sobre el Planeta Novus."



Había oido muchas veces que la guerra no estaba lejos.

Quienes tenían aguda perspicacia ya se preparaban para el inevitable futuro de la guerra. ¿Y en cuanto a gobernantes y responsables políticos? Eso no hacía falta decirlo.

"Crees que superar a la Legión es imposible."

"Honestamente, sí. Los he visto de primera mano."

"Si una nación centra todos sus recursos en la industria militar... su velocidad de desarrollo superará la imaginación. La historia lo ha



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Original Story Author / Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

demonstrado una y otra vez. Si la Federación crea un arma que supere a la Legión, el Imperio responderá en unos pocos años con su propia contramedida. Cuando está en juego la supervivencia de una nación, cualquier asunto menor puede ser ignorado."

... En cierta medida, me convencí.

No soy experto en desarrollo de armas—Son Seok-jae lo es. Tiendo a respetar a los profesionales, y lo que decía tenía sentido.

El planeta Novus estaba equilibrado entre tres naciones igualadas. Eso significaba que la Federación Bellato poseía tecnología y poder militar comparables al Imperio.



"La Federación también desea un ícono de campo de batalla. Algo simbólico y poderoso, como la Legión del Imperio o los Caballeros Sagrados de la Alianza Sagrada Corita. Estas cifras por sí solas pueden cambiar el rumbo de la batalla. Un arma que sume a los enemigos en la desesperación y las pesadillas, inspira esperanza y eleva la moral de los aliados, tiene un valor mucho más allá de su puro rendimiento o potencia de fuego."

Cada palabra sonaba verdadera. La Legión era exactamente eso. Si le sumamos el prestigio y el trasfondo de la Guardia Imperial, su presencia era abrumadora.

Cuando una Legión aparecía como enemiga, los soldados eran derrotados antes incluso de empezar a luchar. Pero cuando estaba de su lado, la victoria parecía asegurada antes incluso de que comenzara la batalla.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

En el campo de batalla, el valor de la Legión superaba sus especificaciones en bruto.

"Puede que ahora solo sea el dueño de una pequeña fábrica, pero quiero cambiar el mundo."

Son Seok-jae observaba cada prototipo de máquina de combate con una mirada distante, pasando ocasionalmente la mano por la armadura.

"Cambiar el mundo con armas no parece un futuro muy prometedor."

Son Seok-jae se rió a carcajadas.



"Si nos lanzan a este universo al nacer, ¿no deberíamos esforzarnos por moldear el flujo de la historia en lugar de dejarnos arrastrar por ella? ¿A quién le importa si el mundo arde? Me niego a vivir como solo otro peón."

Una ideología admirable pero peligrosamente temeraria.

"Eres un egoísta."

Hablé con indiferencia, reprimiendo los incontables pensamientos que se agitaban en mi interior.